

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 170

47° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

30 giugno 2004

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I Comunicazioni	
	Commissione	
2004/C 170/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2004/C 170/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3392 — WESTLB / KLÖCKNER) ⁽¹⁾	2
2004/C 170/03	Avvio di procedura (Caso n. COMP/M.3099 — Areva/Urenco/ETC JC) ⁽¹⁾	3
2004/C 170/04	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3427 — SITA / SOL / JÄTEÄSSÄT / HYÖTYKESKUS JV) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	4
2004/C 170/05	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3489 — GOLDMAN SACHS / CERBERUS / GSW Berlin) — Caso ammissibile alla procedura semplificata ⁽¹⁾	5
	II Atti preparatori	
	
	III Informazioni	
	Parlamento europeo	
2004/C 170/06	DIREZIONE GENERALE DEL PERSONALE — Servizio Concorsi e Procedure di selezione — CONCORSO GENERALE N. PE/98/A — AMMINISTRATORI PRINCIPALI (A5/A4) — Ingegneri esperti in telecomunicazione	6

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

Commissione

2004/C 170/07

Invito a presentare proposte di azioni indirette di RST nell'ambito del programma specifico di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione «Strutturare lo spazio europeo della ricerca» — Scienza e Società: Ricerca nel campo dell'etica (Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-9) — Scienza e Società: Donne e scienza (Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-10) ripubblicazione e proroga della data di chiusura

7

Rettifiche

2004/C 170/08

Rettifica alla gestione di servizi aerei di linea — Bando di gara pubblicato dalla Repubblica federale di Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'effettuazione di servizi aerei di linea tra Erfurt e Monaco di Baviera (GU C 104 del 30.4.2004)

14



I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

29 giugno 2004

(2004/C 170/01)

1 euro =

Moneta		Tasso di cambio	Moneta		Tasso di cambio
USD	dollari USA	1,2169	LVL	lats lettone	0,6564
JPY	yen giapponesi	131,83	MTL	lire maltesi	0,4260
DKK	corone danesi	7,4325	PLN	zloty polacchi	4,5426
GBP	sterline inglesi	0,66820	ROL	leu rumeni	40 725
SEK	corone svedesi	9,1275	SIT	tolar sloveni	239,8500
CHF	franchi svizzeri	1,5280	SKK	corone slovacche	39,965
ISK	corone islandesi	88,07	TRL	lire turche	1 816 800
NOK	corone norvegesi	8,3285	AUD	dollari australiani	1,7497
BGN	lev bulgari	1,9559	CAD	dollari canadesi	1,6358
CYP	sterline cipriote	0,58150	HKD	dollari di Hong Kong	9,4920
CZK	corone ceche	31,960	NZD	dollari neozelandesi	1,9137
EEK	corone estoni	15,6466	SGD	dollari di Singapore	2,0839
HUF	fiorini ungheresi	252,85	KRW	won sudcoreani	1 401,69
LTL	litas lituani	3,4527	ZAR	rand sudafricani	7,5810

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3392 — WESTLB / KLÖCKNER)**

(2004/C 170/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 5/5/2004 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- gratuitamente sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore;
- in formato elettronico nella versione «CEN» della banca dati CELEX, documento n. 304M3392. CELEX è il sistema di documentazione computerizzato sul diritto comunitario. Per maggiori informazioni sulle modalità di accesso a Celex, cfr. il successivo link «informazioni per gli abbonati».

CELEX: informazioni per gli abbonati

http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm

Avvio di procedura**(Caso n. COMP/M.3099 — Areva/Urenco/ETC JC)**

(2004/C 170/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 22.06.2004 la Commissione ha deciso di avviare la procedura nel sopramenzionato caso avendo constatato che la concentrazione notificata suscita seri dubbi quanto alla sua compatibilità con il mercato comune. L'avvio di procedura comporta l'apertura di una seconda fase istruttoria sulla operazione notificata. La decisione di avvio di procedura è adottata ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera c) del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio.

La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Per poter essere prese in considerazione nella procedura le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre 15 giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (Fax n. 32/2/296 43 01) o tramite il servizio postale, indicando il numero di caso COMP/M.3099 — Areva/Urenco/ETC JC, al seguente indirizzo:

Commissione delle Comunità europee
DG Concorrenza
Merger Registry
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.3427 — SITA / SOL / JÄTEÄSSÄT / HYÖTYKESKUS JV)
Caso ammissibile alla procedura semplificata

(2004/C 170/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 24/06/2004 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa SITA Finland Oy («SITA», Finlandia), facente parte dei gruppi Suez ed E.ON («SG», Francia, e «EON», Germania), e l'impresa SOL Ympäristöpalvelut Oy («SOL», Finlandia), appartenente al gruppo AGR («AGR», Germania), e l'impresa Jäteässät Oy («Jäteässät», Finlandia) acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo in comune dell'impresa Suomen Hyötykeskus (la «Hyötykeskus JV», Finlandia), mediante acquisto di quote o azioni in una società di nuova costituzione che si configura come impresa comune.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per SITA: servizi di gestione rifiuti in Finlandia;
- per SOL: raccolta di rifiuti in Finlandia;
- per Jäteässät: raccolta di rifiuti in Finlandia;
- per Hyötykeskus JV: trattamento e vendita di fibre derivate da rifiuti in Finlandia;
- per AGR: servizi di gestione rifiuti, separazione e deposito, nonché servizi assicurativi e pubblicitari;
- per SG: energia, acqua e gestione rifiuti;
- per EON: energia.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci (10) giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (fax n. +32/2/2964301 o 2967244) o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3427 — SITA / SOL / JÄTEÄSSÄT / HYÖTYKESKUS JV, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 217, del 29.7.2000, pag. 32; regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio è stato sostituito dal regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio.

Notifica preventiva di una concentrazione**(Caso n. COMP/M.3489 — GOLDMAN SACHS / CERBERUS / GSW Berlin)****Caso ammissibile alla procedura semplificata**

(2004/C 170/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 23/06/2004 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa The Goldman Sachs Group, Inc («Goldman Sachs», Stati Uniti), attraverso la propria controllata Whitehall Dutch B.V. (Olanda), e Cerberus Dutch B.V. («Cerberus Dutch», Olanda), una società veicolo appartenente al Cerberus Group (Stati Uniti), indirettamente controllato dal Sig. Feinberg (Stati Uniti), acquisiscono ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo in comune dell'impresa GSW Gemeinnützige Siedlungs- und Wohnungsbaugesellschaft Berlin mit beschränkter Haftung («GSW», Germania) mediante acquisto di azioni o quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Goldman Sachs: banca di investimento.
- per Cerberus Group: società di investimento in proprietà personali;
- per GSW: proprietà immobiliari residenziali e commerciali.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio ⁽²⁾, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (fax n. +32/2/ 2964301 o 2967244) o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3489 — GOLDMAN SACHS / CERBERUS / GSW Berlin, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

⁽²⁾ GU C 217 del 29.7.2000, pag. 32; regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio è stato sostituito dal regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio.

III

(Informazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

DIREZIONE GENERALE DEL PERSONALE**Servizio Concorsi e Procedure di selezione****CONCORSO GENERALE N. PE/98/A****AMMINISTRATORI PRINCIPALI****(A5/A4)****Ingegneri esperti in telecomunicazione**

(2004/C 170/06)

ELENCO DEGLI IDONEI approvato il 26 maggio 2004

1. PARIDANS Pascal
 2. SCHILT Gilbert
 3. DELBARE Wim
 4. SCHNEIDER Philippe
 5. SESTINI Fabrizio
 6. DEBRUE Jean-Marc
-

COMMISSIONE

Invito a presentare proposte ⁽¹⁾ di azioni indirette di RST nell'ambito del programma specifico di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione «Strutturare lo spazio europeo della ricerca»**Scienza e Società: Ricerca nel campo dell'etica****(Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-9)****Scienza e Società: Donne e scienza****(Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-10)***ripubblicazione e proroga della data di chiusura*

(2004/C 170/07)

1. Conformemente alla decisione n. 1513/2002/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 giugno 2002, relativa al Sesto programma quadro di azioni comunitarie di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione volto a contribuire alla realizzazione dello Spazio europeo della ricerca e all'innovazione (2002-2006) ⁽²⁾, il Consiglio ha adottato, in data 30 settembre 2002, il programma specifico di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione «Strutturare lo Spazio europeo della ricerca» ⁽³⁾ (di seguito «programma specifico»).
2. Il presente invito a presentare proposte di azioni indirette di RST comprende la presente parte generale e le condizioni specifiche di cui in allegati. Ogni allegato contiene le informazioni relative alla scadenza per la presentazione delle proposte di azioni indirette di RST, la data indicativa entro la quale saranno completate le valutazioni, la data indicativa per la firma dei primi contratti, il bilancio indicativo, gli strumenti e i settori interessati, i criteri di valutazione delle proposte di azione indiretta di RST, il numero minimo di partecipanti e le eventuali limitazioni alla partecipazione.

In conformità con l'articolo 5, paragrafo 1 del programma specifico, la Commissione delle Comunità europee (di seguito «la Commissione») ha adottato in data 6 dicembre 2002 un programma di lavoro ⁽⁴⁾ (di seguito «il programma di lavoro») che presenta in maniera dettagliata gli obiettivi e le priorità del summenzionato programma specifico, nonché il relativo calendario di attuazione.

3. Le persone fisiche o giuridiche che possiedono i requisiti previsti dalle regole di partecipazione e che non rientrano in alcuna delle condizioni d'esclusione previste dalle regole di partecipazione o dall'articolo 114, paragrafo 2 del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25 giugno 2002, che stabilisce il regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee ⁽⁶⁾ (di seguito «i proponenti»), sono invitati a presentare alla Commissione europea le loro proposte di azione indiretta di RST, fatte salve le condizioni esposte nelle regole di partecipazione e nell'invito.

In conformità con l'articolo 9, paragrafo 1 del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2002, relativo alle regole di partecipazione delle imprese, dei centri di ricerca e delle università, nonché alle regole di diffusione dei risultati della ricerca per l'attuazione del Sesto programma quadro della Comunità europea 2002-2006 ⁽⁵⁾ (di seguito «regole di partecipazione»), si possono presentare proposte di azione indiretta di RST nel quadro di inviti a presentare proposte.

Le condizioni di partecipazione dei proponenti verranno verificate nel quadro della negoziazione dell'azione indiretta di RST. Prima di ciò, comunque, i proponenti dovranno firmare una dichiarazione in cui dichiarano di non trovarsi in alcuno dei casi previsti dall'articolo 93, paragrafo 1, del Regolamento Finanziario. Essi dovranno inoltre fornire alla Commissione le informazioni indicate dall'articolo 173, paragrafo 2, del Regolamento della Commissione (CE, Euratom) n. 2342/2002, del 23 dicembre 2002, che stabilisce le regole dettagliate per la messa in opera del Regolamento del Consiglio (CE, Euratom) n. 1605/2002 sul Regolamento Finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità Europee ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Questo invito a presentare proposte è già stato pubblicato nella GU C 113 del 30.4.2004 pag. 16, nelle lingue ufficiali dell'UE a quella data; esso è ripubblicato in questa sede in tutte le lingue ufficiali ora vigenti con una proroga della data di chiusura per la presentazione delle proposte.

⁽²⁾ GU L 232 del 29.8.2002, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 294 del 29.10.2002, pag. 44.

⁽⁴⁾ Decisione C(2002)4791, modificata dalle decisioni della Commissione C(2003)635, C(2003)998, C(2003)1951, C(2003)2708, C(2003)4571 e C(2004)48 tutte non pubblicate.

⁽⁵⁾ GU L 355 del 30.12.2002, pag. 23

⁽⁶⁾ GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.

⁽⁷⁾ GU L 357 del 31.1.2002, pag. 1.

La Comunità europea applica una politica di pari opportunità e pertanto incoraggia vivamente le donne a presentare proposte di azione indiretta di RST o a collaborare alla loro stesura.

4. Le guide per i proponenti sugli inviti a presentare proposte pubblicate dalla Commissione, contengono le informazioni necessarie per la preparazione e la presentazione di proposte di azioni indirette di RST. Le guide, il programma di lavoro, così come le linee direttrici ed eventuali ulteriori informazioni relative all'invito possono essere richiesti ad uno dei seguenti indirizzi della Commissione europea:

Commissione europea
FP6 Information Desk
Direzione generale Ricerca
B-1049 Bruxelles
Email address: fp6@cec.eu.int
Internet address: www.cordis.lu/fp6

5. Le proposte di azione indiretta di RST vanno preferibilmente presentate per via elettronica con lo «strumento elettronico di presentazione delle proposte» (EPSS).

In questo ambito, le proposte di azioni indirette di RST possono anche venire preparate off-line oppure on-line, e presentate on-line. Le proposte preparate con la versione off-line del sistema EPSS possono alternativamente essere presentate su CD-ROM o su dischetto (una versione cartacea della proposta per un'azione indiretta deve essere in ogni caso allegata)

Tale sistema EPSS (per uso sia off-line che on-line) è accessibile tramite il sito web www.cordis.lu.

Le proposte per azioni indirette di RST si possono anche preparare e presentare compilando i moduli inclusi nella guida del proponente (detti «versione cartacea»)

6. Le proposte di azioni indirette di RST presentate su CD-ROM, dischetto o su supporto cartaceo ed inviate per posta devono pervenire alla Commissione all'indirizzo specificato qui di seguito, con la seguente dicitura:

«FP6 - Research Proposals»
Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-9 (Ricerca nel campo dell'etica)
OPPURE
Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-10 (Donne e scienza)
Commissione europea
B-1049 Bruxelles

Le proposte consegnate direttamente o tramite terzi designati dal proponente (compresi i corrieri privati) ⁽⁸⁾, devono pervenire alla Commissione all'indirizzo riportato qui di seguito, con la seguente dicitura:

«FP6 - Research Proposals»
Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-9 (Ricerca nel campo dell'etica)
OPPURE
Codice identificativo dell'invito: FP6-2004-Science-and-society-10 (Donne e scienza)
Commissione europea
Rue de Genève, 1
B-1140 Bruxelles

Le proposte di azione indiretta di RST possono essere presentate on-line tramite il sito web Cordis: www.cordis.lu

Le proposte di azione indiretta di RST presentate su CD-ROM o su dischetto che siano incomplete ⁽⁹⁾, illeggibili ⁽¹⁰⁾ o che contengano virus, non saranno accettate nel caso in cui non siano accompagnate da una versione cartacea nello stesso plico.

Le proposte di azione indiretta di RST presentate on-line che siano incomplete ⁽¹¹⁾, illeggibili ⁽¹²⁾ o che contengano virus non saranno accettate.

Le proposte di azione indiretta di RST presentate su supporto cartaceo che siano incomplete ⁽¹³⁾ non saranno accettate.

Le proposte di azione indiretta di RST trasmesse per posta elettronica («e-mail») ⁽¹⁴⁾ o via fax non saranno accettate.

7. Le proposte di azioni indirette di RST devono pervenire alla Commissione entro la data e l'orario previsti dal relativo invito. Le proposte di azioni indirette che perverranno dopo tale termine non saranno accettate.

Qualora il relativo invito lo preveda, esse potranno tuttavia essere esaminate in una sessione di valutazione successiva.

⁽⁸⁾ Qualora i servizi di corriere dovessero chiedere un numero di telefono del destinatario, si prega di comunicare il seguente numero: Ricerca nel campo dell'etica: (+32-2) 296 3414 (Ms. Isabel Sanz Calzada); Donne e scienza (+32-2) 296 9643 (Ms. Tanya Leigh).

⁽⁹⁾ Qualsiasi proposta di azione indiretta di RST deve contenere obbligatoriamente due parti: i formulari (parte A) ed il contenuto (parte B).

⁽¹⁰⁾ Le proposte di azione indiretta di RST devono essere presentate in formato PDF (versione 3 o versione superiore) od in formato RTF (Rich Text Format).

⁽¹¹⁾ Vedi nota 8.

⁽¹²⁾ Vedi nota 9.

⁽¹³⁾ Vedi nota 8.

⁽¹⁴⁾ Questo non riguarda le proposte di azione indiretta di RST che siano state presentate on-line.

8. Nel caso di presentazioni successive di una proposta nello stesso formato, la Commissione esaminerà l'ultima versione ricevuta prima della scadenza del relativo invito.

Nel caso in cui la stessa proposta di azione indiretta di RST sia presentata su supporto cartaceo ed in forma elettronica (CD-ROM, dischetto, on-line), la Commissione esaminerà solamente il testo presentato in forma elettronica.

9. I proponenti sono invitati ad assicurarsi di aver citato correttamente il codice identificativo dell'invito in tutta la corrispondenza che lo riguarda (ad esempio quando si richiedono informazioni o viene presentata una proposta di azione indiretta di RST).
-

ALLEGATO 1

- 1) **Programma specifico:** Strutturare lo spazio europeo della ricerca (SER)
- 2) **Attività:** Scienza e società
- 3) **Denominazione dell'invito:** Ricerca nel campo dell'etica
- 4) **Codice identificativo dell'invito:** FP6-2004-Science-and-society-9
- 5) **Data di ripubblicazione** ⁽¹⁾: 30 giugno 2004
- 6) **Nuova data di chiusura:** 15 ottobre 2004 alle ore 17:00 (ora di Bruxelles)
- 7) **Bilancio totale indicativo:** 5,4 milioni di EUR

Strumento ⁽¹⁾	Milioni di euro
STREP, CA, SSA	5,4

⁽¹⁾ STREP = Progetto specifico mirato nel campo della ricerca; CA= Azione di coordinamento; SSA = Azione di sostegno specifico.

- 8) **Settore oggetto dell'invito e strumenti:** Si sollecitano proposte concernenti i temi indicati nella tabella qui di seguito. La tabella riporta solo i titoli abbreviati. Per una descrizione dettagliata dei temi, i proponenti devono fare riferimento al programma di lavoro.

Tema di riferimento (programma di lavoro)	Titolo abbreviato	Strumento	Contributo CE indicativo (milioni di euro)
4.3.2.1 (a), (b)	Etica: collegamento in rete e dialogo	SSA	0,4
4.3.2.3 (a), (b)	Etica: temi emergenti e dimensione internazionale	STREP, CA	5,0

- 9) **Numero minimo di partecipanti** ⁽²⁾:

Strumento	Numero minimo
STREP, CA	3 soggetti giuridici di 3 SM o SA diversi, di cui almeno 2 SM o PCA
SSA	1 soggetto giuridico di 1 SM o 1 SA

- 10) **Limitazioni alla partecipazione:** Nessuna. Inoltre, qualsiasi soggetto giuridico stabilito in un paese terzo diverso da quelli di cui all'articolo 6, paragrafo 2, delle regole di partecipazione (i soggetti stabiliti in paesi che hanno concluso un accordo di cooperazione scientifica e tecnica con la Comunità partecipano di diritto) può ugualmente partecipare al presente invito, purché questa partecipazione sia utile o essenziale alla realizzazione dell'attività proposta e il numero minimo specificato di Stati membri o associati partecipanti sia già stato raggiunto. La Comunità può concorrere alla copertura dei costi di partecipazione.
- 11) **Accordo consortile:** un accordo consortile.
- 12) **Procedura di valutazione:**
 - La procedura di valutazione prevede una sola fase.
 - In sede di valutazione non sarà garantito l'anonimato.
- 13) **Criteri di valutazione:**
 - Per i criteri applicabili ai singoli strumenti (ivi compresi i punteggi minimi, il punteggio minimo complessivo e le ponderazioni), cfr. allegato B del programma di lavoro.

⁽¹⁾ Questo invito a presentare proposte è già stato pubblicato nella GU C 113 del 30.4.2004, pag. 16, nelle lingue ufficiali dell'UE a quella data; esso è ripubblicato in questa sede in tutte le lingue ufficiali ora vigenti con una proroga della data di chiusura per la presentazione delle proposte.

⁽²⁾ SM= Stati membri dell'UE; SA (ivi compresi i PCA)= Stati associati; PCA= Paesi candidati associati. Qualsiasi soggetto giuridico stabilito in uno Stato membro o uno Stato associato può partecipare da solo ad un'azione indiretta, purché la sua composizione soddisfi il numero di partecipanti previsto.

14) Calendario indicativo per la valutazione e la selezione:

- Risultati della valutazione: si prevede che i risultati saranno resi noti entro 4 mesi circa a decorrere dalla data di scadenza dell'invito.
 - Firma dei contratti: si prevede che i primi contratti relativi al presente invito entreranno in vigore entro 8 mesi a decorrere dalla data di scadenza dell'invito.
-

ALLEGATO 2

- 1) **Programma specifico:** Strutturare lo Spazio europeo della ricerca (SER)
- 2) **Attività:** Scienza e società
- 3) **Denominazione dell'invito:** Donne e scienza
- 4) **Codice identificativo dell'invito:** FP6-2004-Science-and-society-10
- 5) **Data di ripubblicazione** ⁽¹⁾: 30 giugno 2004
- 6) **Nuova data di chiusura:** 15 ottobre 2004 alle ore 17:00 (ora di Bruxelles)
- 7) **Bilancio totale indicativo:** 6,4 milioni di EUR

Strumento ⁽¹⁾	Milioni di euro
STREP, CA, SSA	6,4

⁽¹⁾ STREP = Progetto specifico mirato nel campo della ricerca; CA= Azione di coordinamento; SSA = Azione di sostegno specifico.

- 8) **Settore oggetto dell'invito e strumenti:** Si sollecitano proposte concernenti i temi indicati nella tabella qui di seguito. La tabella riporta solo i titoli abbreviati. Per una descrizione dettagliata dei temi, i proponenti devono fare riferimento al programma di lavoro.

Tema di riferimento (programma di lavoro)	Titolo abbreviato	Strumento	Contributo CE indicativo (milioni di euro)
4.3.5.1 (a)	Rafforzamento del ruolo delle donne ricercatrici e dibattito pubblico	SSA	0,4
4.3.5.1 (b)	Ambasciatori per le donne e la società	SSA	1,0
4.3.5.2	Ricerca di genere e sistemi di monitoraggio	STREP, CA, SSA	5,0
4.3.5.3	Strumenti pratici di integrazione		

- 9) **Numero minimo di partecipanti** ⁽²⁾:

Strumento	Numero minimo
STREP, CA	3 soggetti giuridici indipendenti di 3 diversi SM o SA, di cui almeno 2 SM o PCA
SSA	1 soggetto giuridico di 1 SM o 1 SA

- 10) **Limitazioni alla partecipazione:** Nessuna. Inoltre, qualsiasi soggetto giuridico stabilito in un paese terzo diverso da quelli di cui all'articolo 6, paragrafo 2, delle regole di partecipazione (i soggetti stabiliti in paesi che hanno concluso un accordo di cooperazione scientifica e tecnica con la Comunità partecipano di diritto) può ugualmente partecipare al presente invito, purché questa partecipazione sia utile o essenziale alla realizzazione dell'attività proposta e il numero minimo specificato di Stati membri o associati partecipanti sia già stato raggiunto. La Comunità può concorrere alla copertura dei costi di partecipazione.
- 11) **Accordo consortile:** I partecipanti alle azioni di RST derivanti dal presente invito non sono tenuti a sottoscrivere un accordo consortile.
- 12) **Procedura di valutazione:**
 - La procedura di valutazione prevede una sola fase.
 - In sede di valutazione non sarà garantito l'anonimato.

⁽¹⁾ Questo invito a presentare proposte è già stato pubblicato nella GU C 113 30.4.2004, pag. 16, nelle lingue ufficiali dell'UE a quella data; esso è ripubblicato in questa sede in tutte le lingue ufficiali ora vigenti con una proroga della data di chiusura per la presentazione delle proposte.

⁽²⁾ SM= Stati membri dell'UE; SA (ivi compresi i PCA)= Stati associati; PCA= Paesi candidati associati. Qualsiasi soggetto giuridico stabilito in uno Stato membro o uno Stato associato può partecipare da solo ad un'azione indiretta, purché la sua composizione soddisfi il numero di partecipanti previsto.

13) Criteri di valutazione:

- Per i criteri applicabili ai singoli strumenti (ivi compresi i punteggi minimi, il punteggio minimo complessivo e le ponderazioni), cfr. allegato B del programma di lavoro.

14) Calendario indicativo per la valutazione e la selezione:

- Risultati della valutazione: si prevede che i risultati saranno resi noti entro 4 mesi circa a decorrere dalla data di scadenza dell'invito.
 - Firma dei contratti: si prevede che i primi contratti relativi al presente invito entreranno in vigore entro 8 mesi dalla data di scadenza dell'invito.
-

RETTIFICHE

Rettifica alla gestione di servizi aerei di linea — Bando di gara pubblicato dalla Repubblica federale di Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'effettuazione di servizi aerei di linea tra Erfurt e Monaco di Baviera

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 104 del 30 aprile 2004)

Oggetto: CPV 62100000

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur, Referat Luftverkehr, Max-Reger-Str. 4-8, D-99096 Erfurt.

Nel testo del bando di gara relativo alla gestione di servizi aerei di linea tra Erfurt e Monaco di Baviera, pubblicato sulla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 104 del 30 aprile 2004, il punto 2 dovrà essere modificato come segue:

- «2. Oggetto dell'appalto: Fornire servizi aerei di linea tra Erfurt e Monaco di Baviera conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 115 del 30 aprile 2004, anziché nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 103 del 29 aprile 2004.»
